

ICY BOX®

250 Series

1. Modello – HDD - Extern Collegamento - Colore

Modello	HDD	Extern Collegamento	Colore
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	nero

2. Contenuto della confezione

Cassetto, borsa, cavo USB 2.0, cavo elettrico USB, cavo FireWire (1394a), cacciavite, manuale

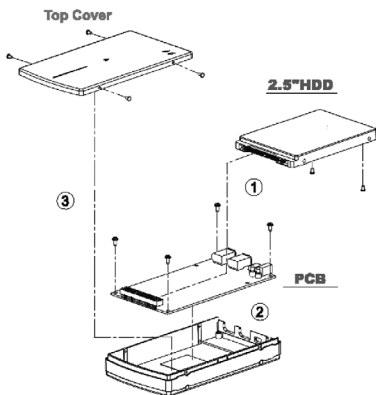
3. Caratteristiche

- Alloggiamento in alluminio e palstico
- USB 2.0 Host & FireWire A (1394a)
- LED Display per fornire energia elettrica e HDD l'accesso
- Capacità del disco rigido illimitata
- Supporta: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, >OS 9.1)
- Hot Plug & Play, Hot Swap
- Velocità di trasferimento dati: USB 2.0 fino a 480 Mbit/s, FireWire A fino a 400 Mbit/s

4. HDD installazione

Staccare tutti i cavi di connessione con il computer durante il montaggio e lo smontaggio del disco fisso.

1. Togliere la copertura del dispositivo.
2. Con cautela, estrarre la scheda PCB dal case e collegare il disco rigido da 2.5".
3. Per mezzo di due viti più grandi, fissare il disco rigido da 2.5", insieme alla scheda PCB.
4. Installare il disco rigido e la scheda PCB nel telaio inferiore e serrare le quattro viti nell'enclosure.
5. Con le quattro viti più piccole, fissare la copertura superiore.



5. Applicazione

1. Il disco rigido esterno può essere collegato al computer o scollegato dal computer per mezzo del cavo USB o FireWire A.
- ⚠ **Attenzione:** non collegare mai il cavo dati USB e il cavo dati FireWire allo stesso momento.
2. Attendere la fine di funzioni di lettura e di scrittura prima di staccare un contenitore esterno collegato al computer, per evitare perdite di dati.
3. Ogni nuovo disco fisso deve venir inizializzato, partizionato e formattato dal drive, prima di poter essere indicato dal sistema.
4. Se il disco fisso non viene riconosciuto subito dal sistema, verificare:
 - se il software di drive relativo è installato (USB),
 - se il disco fisso è stato inizializzato, partizionato e formattato.
5. Se un cavo dati USB o FireWire non fornisce corrente sufficiente per avviare il disco rigido, collegare anche il cavo di alimentazione USB.
- ⚠ **Attenzione:** non utilizzare la seconda porta FireWire per l'alimentazione di corrente supplementare o per una seconda connessione contemporanea ad un PC. La seconda porta FireWire serve solo per collegamento passante di un altro dispositivo FireWire: è quindi possibile collegare in serie più dispositivi FireWire.

ICY BOX®

250 Series

1. Model - Twardy dysk – Interfejs - Kolor

Model	Twardy dysk	Interfejs	Kolor
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	czarny

2. Zawarcie pudełka

Obudów zewnętrznych na dyski, torba do transportu, kabel USB 2.0, kabel zasilania USB, kabel FireWire (1394a), srubokret, podręcznik obsługi.

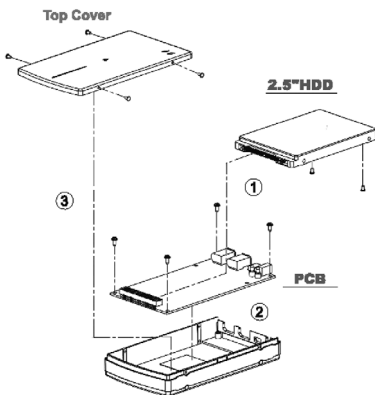
3. Szegóły

- Aluminium-/Plastikowa obudowa
- USB 2.0 Host & FireWire A (1394a)
- Wyświetlacz do podglądu aktywności twardego dysku i podglądu aktywności obudowy
- wielkość dysku tawrdego bez limitu
- zgodność z : PC i MAC (Windows 98/ME/2000/XP/Vista / OS 9.1)
- Hot Plug & Play, Hot Swap
- Prędkość przesyłania danych: USB 2.0 do 480 Mb/s, FireWire A do 400 Mb/s

4. Instalacja twardego dysku

Przy włączeniu i wyłączeniu twardego dysku muszą być wszystkie kable odłączone.

1. Zdejmij górną pokrywę z urządzenia.
2. Ostrożnie wyjmij płytkę drukowaną z obudowy i podłącz twardego dysk 2,5".
3. Zamocuj twardego dysk 2,5" do płytki drukowanej za pomocą dwóch większych śrub.
4. Zamocuj twardego dysk i płytkę drukowaną do dolnej części ramy i dokręć za pomocą czterech śrub do obudowy.
5. Zamontuj górną pokrywę za pomocą czterech mniejszych śrub.



5. Aplikacje

1. Zewnętrzny dysk twardego można podłączyć lub odłączyć od komputera za pomocą kabla USB lub FireWire A bez konieczności wyłączenia komputera.
- ⚠ **Uwaga!** Nigdy nie należy podłączać jednocześnie kabla danych USB i kabla danych FireWire.
2. Proszę poczekać aż będzie skończony czytanie lub pisanie na dysk za nim zostanie odłączony od komputera, żeby zapobiedz utraceniu danych
3. Nowy dysk twardego musi najpierw być przez system z formatowany i initializowany zostac.
4. Jeżeli napęd nie zostanie rozpoznany przez komputer, proszę sprawdzić:
 - czy są zainstalowane sterowniki dla USB,
 - upewnij się, że dysk jest initializowany, z formatowany i partyciowany.
5. Jeżeli jeden kabel USB lub FireWire nie zapewnia wystarczającego zasilania potrzebnego do uruchomienia dysku twardego, należy również podłączyć kabel zasilania USB.
- ⚠ **Uwaga!** Nie należy używać drugiego portu FireWire jako dodatkowego źródła zasilania lub do połączenia z komputerem PC. Drugiego portu FireWire należy używać wyłącznie do pętlowania sygnałów FireWire z dodatkowych urządzeń FireWire, co oznacza, że: można podłączyć szeregowo kilka urządzeń FireWire.

ICY BOX®

250 Series

1. Μοντέλο - Οδηγός σκληρού δίσκου (HDD) – Διεπαφή – Χρώμα

Μοντέλο	HDD	Διεπαφή	Χρώμα
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	μαύρος

2. Περιεχόμενο συσκευασίας

Θήκη, Τσαντα μεταφοράς, καλώδιο USB 2.0, Καλώδιο τροφοδοσίας USB, καλώδιο FireWire (1394a), κατασβίδη, Εγχειρίδιο

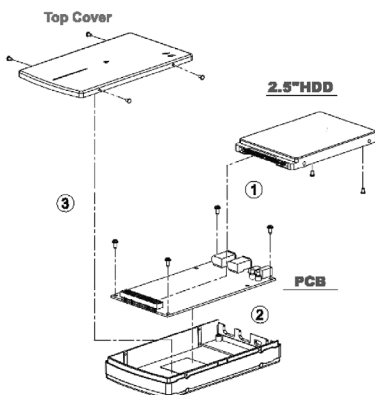
3. Κύρια χαρακτηριστικά

- Μέταλλο / πλαστικό
- USB 2.0 Host & FireWire A (1394a)
- Ενδεικτική λυχνία Τροφοδοσίας και προσπέλασης του οδηγού σκληρού δίσκου
- Απεριόριστη χωρητικότητα σκληρού δίσκου
- Υποστηρίζει: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS 9.1)
- Hot Plug & Play και Hot Swap
- Ρυθμός μεταφοράς: USB 2.0 έως 480 Mbit/δευτ., FireWire 1394a έως 400 Mbit/δευτ.

4. Εγκατάσταση σκληρού δίσκου

Πριν από την τοποθέτηση ή την εξαγωγή του σκληρού δίσκου πρέπει να αποσυνδεθούν όλα τα καλώδια από τον υπολογιστή.

1. Αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα από τη μονάδα.
2. Αφαιρέστε με προσοχή την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος (PCB) από τη θήκη και συνδέστε τον σκληρό δίσκο 2,5".
3. Στερεώστε τον σκληρό δίσκο 2,5" στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος χρησιμοποιώντας τις δύο μεγάλες βίδες.
4. Τοποθετήστε τον σκληρό δίσκο και την πλακέτα στο κάτω πλαίσιο και σφίξτε τις τέσσερις βίδες στο πλαίσιο.
5. Στερεώστε το επάνω κάλυμμα χρησιμοποιώντας τις τέσσερις μικρότερες βίδες.



5. Εφαρμογή

1. Ο εξωτερικός σκληρός δίσκος μπορεί να συνδεθεί στον ή να αποσυνδεθεί από τον υπολογιστή μέσω καλωδίου USB ή Fire Wire 1394a χωρίς να είναι απαραίτητη η απενεργοποίηση του υπολογιστή.
- ⚠ **Προσοχή!** Μη συνδέετε ποτέ ταυτόχρονα τα καλώδια δεδομένων USB και Fire Wire στον υπολογιστή.
2. Παρακαλούμε περιμένετε την ολοκλήρωση των διαδικασιών ανάγνωσης/εγγραφής, πριν αποσυνδέσετε το σκληρό δίσκο, για να αποφύγετε απώλεια δεδομένων.
3. Ένας νέος σκληρός δίσκος πρέπει πρώτα να αρχικοποιηθεί, να διαμεριστεί και να μορφοποιηθεί από το λειτουργικό σύστημα για να προβληθεί από το σύστημα.
4. Εάν ο σκληρός δίσκος δεν αναγνωριστεί αμέσως από το λειτουργικό σύστημα, παρακαλούμε ελέγξτε τα εξής:
 - εάν έχει εγκατασταθεί το λογισμικό οδήγησης (USB),
 - εάν ο σκληρός δίσκος έχει αρχικοποιηθεί, διαμεριστεί και μορφοποιηθεί.
5. Εάν η τροφοδοσία ρεύματος των θυρών USB ή FireWire δεν επαρκεί, συνδέστε και το καλώδιο ρεύματος USB.
- ⚠ **Προσοχή!** Η δεύτερη θύρα Fire Wire δεν προορίζεται για πρόσθετη τροφοδοσία ρεύματος ή ταυτόχρονη σύνδεση σε υπολογιστή. Η θύρα αυτή χρησιμοποιείται ως θύρα δακτυλίου αποκλειστικά για είσοδο σήματος FireWire από πρόσθετες συσκευές, δηλαδή: για σειριακή σύνδεση περισσότερων συσκευών.

ICY BOX®

250 Series

1. Модель - харддиск (HDD) - хост интерфейс - Цвет

Модель	HDD	хост-интерфейс	Цвет
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	Черный

2. Содержание упаковки

Приложение, Мешок, USB Кабель, Кабель питания USB 2.0, Кабель питания FireWire (1394a) Кабель, Отвертка, Руководство

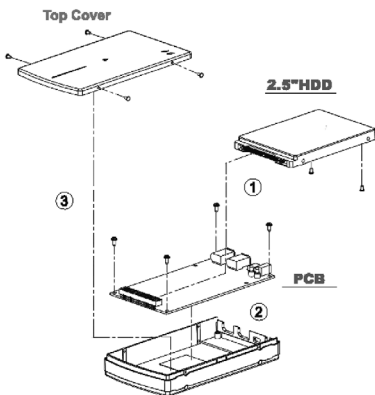
3. Основные признаки

- кейс из пластика и металла
- USB 2.0 & FireWire A (1394a) внешний интерфейс
- дисплей для сигналов включения и доступа к харддиск
- мощность (объем) харддиска не лимитирована
- поддерживает: PC и Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, OS 9.1)
- hot plug & play и hot swap
- Скорость передачи: USB 2.0 до 480 Мбит/сек., FireWire А до 400 Мбит/сек.

4. Монтаж харддиска

Перед монтажем и демонтажем харддиска необходимо отсоединить все кабели от сети, а также от компьютера.

1. Снять с устройства верхнее покрытие.
2. Осторожно снять с корпуса плату и соединить с жестким диском 2.5".
3. Закрепить жесткий диск 2.5" с платой с помощью двух больших винтов.
4. Вставить жесткий диск с платой в нижнюю часть каркаса и прикрутить четырьмя винтами к корпусу.
5. Четырьмя малыми винтами закрепить верхнее покрытие.



5. Применение

1. Внешний жесткий диск можно подключать и отключать через кабель порта USB или FireWire А, не выключая компьютер.
- ⚠ **Внимание!** Информационные кабели USB и FireWire нельзя подключать одновременно.
2. Дождитесь окончания процессов сканирования или записи данных и только потом отсоедините устройство от ПК, чтобы предотвратить потерю данных!
3. Новый харддиск необходимо сначала инициализировать, форматировать и потом разбить по необходимости на части (партиции), чтобы он был без проблем найден операционной системой.
4. Если харддиск не будет сразу узнан операционной системой, то проверьте:
 - установлен ли нужный драйвер (USB),
 - был ли харддиск инициализирован, форматирован и партиционирован (разбит на части)
5. Если один кабель USB или FireWire не обеспечивает достаточно энергии, чтобы запустить жесткий диск, следует дополнительно подключить кабель питания USB.
- ⚠ **Внимание!** В качестве вспомогательного источника питания или дополнительного параллельного соединения с компьютером не допускается использовать второй порт FireWire. Второй порт FireWire служит каналом передачи сигналов на другие устройства FireWire, т.е. несколько устройств FireWire могут быть подключены последовательно.

ICY BOX®

250 Series

External enclosure for 2.5" SATA HDD

ICY BOX – User's Manual IB-250StUE-B

External enclosure for 2.5" SATA HDD

ICY BOX – Handbuch IB-250StUE-B

Externes Gehäuse für 2,5" SATA Festplatte

ICY BOX – Manuel IB-250StUE-B

Boîtier externe pour HDD 2,5" SATA

ICY BOX – Manual IB-250StUE-B

Caja externa para discos duros 2,5" SATA

ICY BOX – Manuale IB-250StUE-B

Cassetto per hard disk SATA 2,5"

ICY BOX - Podręcznik obsługi IB-250StUE-B

Obudów zewnętrznych na dyski SATA 2,5"

ICY BOX - Εγχειρίδιο IB-250StUE-B

Εξωτερική Θήκη για Οδηγούς Σκληρού Δίσκου SATA 2,5"

ICY BOX – Руководство IB-250StUE-B

Внешний контейнер (кейс) для 2,5" харддиска SATA



ICY BOX®

250 Series

1. Model – HDD – Interface – Colour

Model	HDD	Interface	Colour
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	Black

2. Package contents

Case, transport bag, USB 2.0 cable, USB power cable, FireWire (1394a) cable, screwdriver, manual

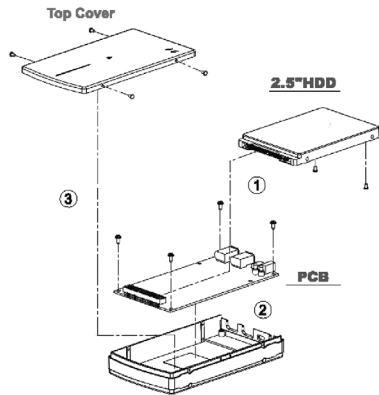
3. Key Features

- Metal / plastic enclosure
- USB 2.0 & FireWire A (1394a) host interface
- LED for power and HDD access
- HDD capacity unlimited
- Supports: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, >OS 9.1)
- Hot Plug & Play and Hot Swap
- Transfer rates: USB 2.0 up to 480 Mbit/s, FireWire A up to 400 Mbit/s

4. HDD Installation

During the HDD assembly all cabling has to be disconnected from the computer.

1. Take off the top cover from the unit.
2. Carefully detach the PCB from the case and connect the 2.5" HDD.
3. Fix the 2.5" HDD with the PCB by using the two bigger screws.
4. Attach the HDD & PCB into the lower framework and tighten with four screws to the enclosure.
5. Fix the top cover by using the four smaller screws.



5. Application

1. The external HDD can be connected to or disconnected from the computer via USB or FireWire A cable without shutting down the computer.
- ⚠ Attention! The USB data cable and the FireWire data cable may be attached never at the same time.
2. Please await the end of read/write operations before disconnecting the HDD to avoid data lost.
3. A new HDD must first be initialised, partitioned and formatted by the operation system to be displayed by the system.
4. If the hard disc isn't recognised instantly by the operating system please check:
 - if the driver software is installed (USB),
 - if the HDD is initialised, partitioned and formatted.
5. If one USB or FireWire cable does not provide enough power to start the hard drive, please also connect the USB power cable.
- ⚠ Attention! Do not use the second FireWire port for additional current supply or for a second, simultaneous connection to a PC. Use the second FireWire port for loop thru only FireWire signals from additional FireWire devices, means: several FireWire devices can be switched into row.

ICY BOX®

250 Series

1. Modell – Festplatte – Schnittstelle – Farbe

Modell	Festplatte	Anschluss	Farbe
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	Schwarz

2. Verpackungsinhalt

Gehäuse, Transporttasche, USB 2.0 Kabel, USB Stromkabel, FireWire (1394a) Kabel, Schraubendreher, Handbuch

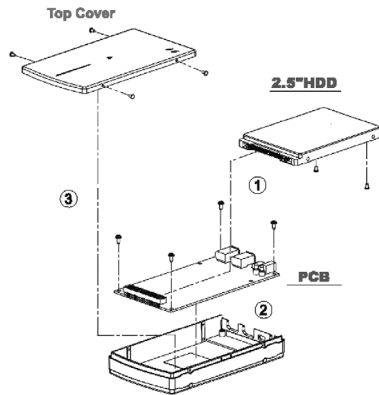
3. Merkmale

- Metall / Kunststoffgehäuse
- USB 2.0 & FireWire A (1394a) Hostanschluss
- LED für Betrieb und Festplattenaktivität
- Festplattenkapazität ohne Limit
- Unterstützt: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, >OS 9.1)
- Hot Plug & Play und Hot Swap
- Übertragungsrate: USB 2.0 bis zu 480 Mbit/s, FireWire A bis zu 400 Mbit/s

4. Festplattenmontage

Beim Ein- und Ausbau der Festplatte müssen alle Kabelverbindungen zum Computer gelöst werden.

1. Obere Abdeckung des Gerätes abheben.
2. Platine vorsichtig entnehmen.
3. Festplatte verbinden und mittels zweier Schrauben befestigen.
4. Setzen Sie die Platine mit der Festplatte vorsichtig wieder ein und schrauben diese im Gehäuse fest.
5. Schließen Sie das Gerät wieder und schrauben die obere Abdeckung fest.



5. Anwendung

1. Die externe Festplatte kann im laufenden Betrieb des Rechners an diesen via USB oder FireWire A Kabel angeschlossen oder von diesem getrennt werden.
- ⚠ **Achtung!** Schließen Sie niemals das USB Datenkabel und das FireWire Datenkabel zur gleichen Zeit an.
2. Bitte das Ende von Schreib- und Lesevorgängen abwarten bevor ein angeschlossenes Gehäuse vom Rechner getrennt wird, um Datenverlust zu vermeiden.
3. Eine neue Festplatten muss vom Betriebssystem erst initialisiert, partitioniert und formatiert werden, um vom System angezeigt zu werden.
4. Wenn die Festplatte nicht sofort vom System erkannt wird bitte prüfen:
 - ob die Treibersoftware installiert ist (USB),
 - ob die Festplatte initialisiert, partitioniert und formatiert ist.
5. Wenn die Stromversorgung des USB- oder FireWire Ports nicht ausreicht, schließen Sie bitte auch das USB Power Kabel an.
- ⚠ **Achtung!** Der zweite FireWire Port dient nicht zur zusätzlichen Stromversorgung oder einem zweitem, gleichzeitigen Anschluss an einen PC. Dieser Port dient zur „Signaldurchschleifung“ eines weiteren FireWire Gerätes. Somit können mehrere Geräte in Reihe geschaltet werden.

ICY BOX®

250 Series

1. Modèle – Disque dur – Interface – Couleur

Modèle	Disque dur	Interface	Couleur
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	noir

2. Contenu de la livraison

Boîtier, sacoche pour transporter, câble USB 2.0, câble USB d'alimentation, câble FireWire (1394a), tournevis, manuel

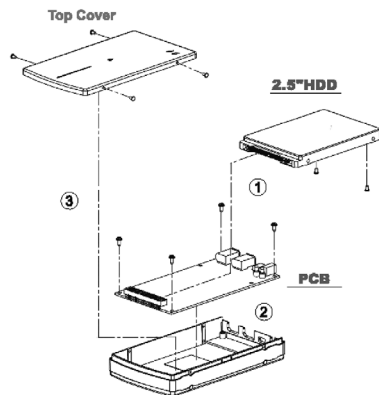
3. Spécialités principales

- Logement de matière metal / plastique
- USB 2.0 Host & FireWire A (1394a)
- Un indicateur indiquant l'état de fonctionnement : marche/arrêt, accès aux données
- Disque dur à capacité illimitée
- Supporte: PC & Mac (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, >OS 9.1)
- Hot Plug & Play, Hot Swap
- Taux de transfert: USB 2.0 jusqu'à 480 Mbit/s, FireWire A jusqu'à 400 Mbit/s

4. Installation HDD

Devant l'installation ou la désinstallation d'un disque dur il faut débrancher tous câbles de connexion à l'ordinateur.

1. Déposer le cache supérieur de l'unité.
2. Détacher soigneusement la carte PCB du boîtier et connecter le disque dur 2,5".
3. Fixer le disque dur 2,5" avec la carte PCB à l'aide de deux vis plus longues.
4. Fixer le disque dur avec la carte PCB dans le cadre inférieur et fixer au boîtier à l'aide de quatre vis.
5. Reposer le cache supérieur à l'aide des quatre vis plus petites.



5. Application

1. Le disque dur externe peut être connecté à l'ordinateur, ou en être déconnecté, via un câble USB ou FireWire A sans qu'il soit nécessaire d'éteindre l'ordinateur.
- ⚠ **Avertissement!** Le câble pour données USB et le câble pour données FireWire ne peuvent jamais être connectés en même temps.
2. Attendez le complètement des écritures et des lectures avant de déconnecter un boîtier branché à l'ordinateur pour éviter une perte de données.
3. Avant tout, un disque dur nouvel doit être initialisé, partitionné, et formaté par le système d'exploitation pour être indiqué par le système.
4. Si le disque dur n'est pas reconnu immédiatement par le système, vérifiez le suivant:
 - si le logiciel de pilotes est installé (USB),
 - si le disque dur est initialisé, partitionné, et formaté.
5. Si un câble USB ou FireWire ne fournit pas suffisamment de puissance pour démarrer le disque dur, connecter le câble d'alimentation USB.
- ⚠ **Avertissement!** Ne pas utiliser le deuxième port FireWire comme moyen d'alimentation supplémentaire ou pour une deuxième connexion simultanée à un PC. Utiliser le deuxième port FireWire uniquement pour inclure dans la boucle uniquement des signaux FireWire de périphériques FireWire supplémentaires ; cela signifiant que plusieurs périphériques FireWire peuvent être raccordés en ligne.

ICY BOX®

250 Series

1. Módulo – Disco duro – Interfaz – Color

Módulo	Disco duro	Interfaz	Color
IB-250StUE-B	SATA	USB 2.0, FireWire A (1394a)	negro

2. Contenido del embalaje

Caja externa, bolsa del transporte, cable USB, cable corriente USB, cable FireWire (1394a), destornillador, manual

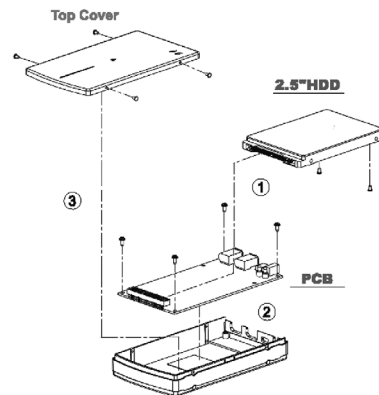
3. Característica

- Caja externa de aluminio y plástico
- USB 2.0 Host & FireWire A (1394a)
- Display para abastecer de corriente y el acceso de disco duro
- capacidad de disco duro sin límite
- Soporta: PC & MAC (Windows 98/ME/2000/XP/Vista, >OS 9.1)
- Hot Plug & Play y Hot Swap
- Velocidades de transferencia: USB 2.0 hasta 480 Mbit/s, FireWire A hasta 400 Mbit/s

4. Ensamblaje de disco duro

Antes de instalar o desinstalar un disco duro se debe desconectar los cables de conexión /alimentación al ordenador.

1. Levante la tapa superior de la unidad.
2. Desconecte con cuidado el PCB de la caja y conecte la unidad de disco de 2.5".
3. Sujete la unidad de disco de 2.5" con el PCB con los dos tornillos más grandes.
4. Instale la unidad de disco y el PCB en el bastidor inferior y sujételos con los cuatro tornillos a la caja.
5. Coloque la tapa superior sujetándola con los cuatro tornillos más pequeños.



5. Aplicación

1. La unidad de disco externa puede conectarse o desconectarse del ordenador a través de un cable USB o FireWire A sin necesidad de desconectar el ordenador.
- ⚠ **Observaciones:** El cable de datos USB y el cable de datos FireWire nunca pueden conectarse al mismo tiempo.
2. Espere el fin de escrituras y lecturas antes de desenchufar una caja conectada del ordenador para evitar pérdidas de datos.
3. En primer lugar, un nuevo disco duro debe estar inicializado, particionado y formateado por el sistema operativo para estar indicado por el sistema.
4. Repita la conexión y compruebe en caso de que el disco duro no sea reconocido de inmediato por el sistema e examine lo siguiente:
 - si el programa de control está instalado (USB),
 - si el disco duro está inicializado, particionado y formateado.
5. Si cualquiera de los cables, el USB o el FireWire no proporciona suficiente potencia para arrancar la unidad de disco, conecte también el cable de alimentación USB.
- ⚠ **Observaciones:** No utilice el segundo puerto FireWire para conectar una fuente de alimentación adicional o para una segunda conexión simultánea a un PC. El uso exclusivo del segundo puerto FireWire para conexión derivada de señales de FireWire de dispositivos FireWire adicionales, quiere decir que: se pueden conectar varios dispositivos FireWire en fila.

ICY BOX®

